

TS 75 EBQ TS 75 EQ



Obsah

1	Symboly.....	2
2	Bezpečnostné upozornenia.....	2
3	Používanie v súlade s určením.....	7
4	Technické parametre.....	7
5	Uvedenie do prevádzky.....	7
6	Nastavenia.....	8
7	Práca s elektrickým náradím.....	9
8	Údržba a starostlivosť.....	10
9	Príslušenstvo.....	11
10	Životné prostredie.....	11
11	Všeobecné upozornenia.....	11

1 Symboly

Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Pri výmene nástroja noste ochranné rukavice.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte ochranné okuliare.



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Odpojenie sieťového kábla



Pripojenie sieťového kábla



Smer otáčania píly a pílového kotúča



Rozmer pílového kotúča
a ... priemer



Elektrodynamická dobehová brzda



Elektronika s regulovateľnými, konštantnými otáčkami a kontrolou teploty



Trieda ochrany II



Označenie CE o zhode



Tip, upozornenie

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

2 Bezpečnostné upozornenia**2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia na používanie elektrického náradia**

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradu priložené. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam. **Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.**

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradia prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuvkové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- c. **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. **Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predlžovacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru.** Používanie predlžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f. **Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. **Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasý a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g. **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h. **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa používania elektrického náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniam.

3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a. **Budte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b. **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elektrické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.
- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.

4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d. **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.
- e. **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením**

nasadzovacieho nástroja dajte opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.

- f. **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.
- g. **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Klzké rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

5 SERVIS

- a. **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaistí sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b. **Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.

2.2 Bezpečnostné upozornenia špecifické pre daný prístroj, týkajúce sa ručných okružných píl

Postup rezania

-  **NEBEZPEČENSTVO! Nesiahajte rukami do oblasti rezu ani k pílovému kotúču. Druhou rukou uchopte prídavnú rukoväť alebo kryt motora.** Keď pílu držíte oboma rukami, nemôže ich pílový kotúč poraniť.
- **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás pod obrobkom nemôže ochrániť pred pílovým kotúčom.
- **Hĺbkou rezu prispôbte hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by malo byť vidieť menej ako celú výšku jedného zuba.
- **Rezany obrobok nikdy nedržte v ruke alebo nad nohou. Obrobok zaistite v stabilnom upínanom mechanizme.** Správne upevnenie obrobku je dôležité, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zaseknutia pílového kotúča alebo straty kontroly.

- **Elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy, ak vykonávate také práce, pri ktorých sa môže vkladací nástroj dostať do styku so skrytými elektrickými vedeniami.** Kontakt s vedením pod napätím vystavuje napätiu aj kovové časti náradia a vedie k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz alebo rovné vedenie hrán.** To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zaseknutia pílového kotúča.
- **Vždy používajte pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným upínaním otvorom (napríklad v tvare hviezdice alebo s okrúhlym otvorom).** Pílové kotúče, ktoré sa nehodia k montážnym dielom píly, majú nerovnomerný chod a vedú ku strate kontroly.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne upínacie príruby alebo skrutky pílového kotúča.** Upínacie príruby a skrutky pílového kotúča sú skonštruované špeciálne pre vašu pílu tak, aby zabezpečovali optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.

Spätný ráz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia:

- Spätný ráz je prudká reakcia zaseknutého, vzpriečeného alebo nesprávne vyrovnaného pílového kotúča, ktorá spôsobuje, že sa píla nekontrolovateľne zdvihne a pohybuje sa z obrobku smerom k osobe obsluhujúcej náradie;
- keď sa pílový kotúč zasekne alebo uviazne v zvierajúcej štrbine rezu, zablokuje sa a sila motora vymrští náradie späť smerom k osobe obsluhujúcej náradie;
- ak sa pílový kotúč skrúti alebo nesprávne vyrovná, môžu sa zuby zadnej časti pílového kotúča zaseknúť v povrchu obrobku, čo spôsobí, že pílový kotúč vyskočí z pílovej štrbiny a píla sa vymrští smerom k osobe obsluhujúcej náradie.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho a chybného používania píly. Možno mu zabrániť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ako je ďalej opísané.

- **Pílu držte pevne obidvomi rukami a ramená dajte do polohy, v ktorej dokážete zachytiť spätné nárazy.** Náradie držte vždy tak, aby ste mali pílový kotúč vždy naboku, nikdy pílový kotúč nemajte v jednej línii s vaším telom. Pri spätnom ráze môže fréza odskočiť dozadu, avšak obsluhujúca osoba dokáže ovládať spätný náraz, keď boli vykonané vhodné opatrenia.

- **Keď sa pílový kotúč zasekne alebo keď prerušíte prácu, pustite tlačidlo zapínania/vypínania a podržte pílu v obrobku v pokoji, kým sa pílový kotúč úplne nezastaví.** Nikdy sa nepokúšajte odstrániť pílu z obrobku alebo ju vytiahnuť naspäť, kým sa pílový kotúč pohybuje, ináč dôjde k spätnému rázu. Zistite a odstráňte príčinu zaseknutia pílového kotúča.
- **Keď chcete znova spustiť pílu, ktorá uviazla v obrobku, vycentrujte pílový kotúč v reze a skontrolujte, či zuby píly nie sú zachytené v obrobku.** Keď sa pílový kotúč zasekne, pri opätovnom spustení píly sa môže dostať von z obrobku alebo spôsobiť spätný ráz.
- **Veľké dosky podprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zaseknutím pílového kotúča.** Veľké dosky sa môžu ohnúť vlastnou váhou. Dosky sa musia na oboch stranách, tak v blízkosti rezu, ako aj na hrane, podprieť.
- **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové kotúče.** Pílové kotúče s tupými alebo nesprávne vyrovnanými zubami spôsobia v príliš úzkom reze zvýšené trenie, zasekávanie pílového kotúča a spätný ráz.
- **Pred rezaním utiahnite nastavenia hĺbky a uhla rezu.** Keď sa počas rezania zmenia nastavenia, môže sa pílový kotúč vzpriechiť a spôsobiť spätný ráz.
- **Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní do existujúcich stien alebo oblastí bez možnosti nahliadnutia.** Zanorujúci sa pílový kotúč sa môže pri rezaní do skrytých objektov zablokať a spôsobiť spätný ráz.

Funkcie ochranného krytu

- **Pred každým použitím skontrolujte, či sa dolný ochranný kryt zatvára bezchybne.** Ak sa dolný ochranný kryt nepohybuje voľne a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, pílu nepoužívajte. Ochranný kryt nikdy pevne neprisvorkujte a nepripevňujte, pílový kotúč by tak bol nechránený. Ak dôjde k náhodnému pádu píly na zem, môže sa dolný ochranný kryt pokriviť. Zabezpečte, aby sa ochranný kryt voľne pohyboval a pri akomkoľvek uhle a hĺbke rezu sa nedotýkal pílového kotúča ani iných dielov.
- **Skontrolujte stav a funkciu pružín pre ochranný kryt.** Ak ochranný kryt a pružiny nefungujú bezchybne, dajte pred použitím vykonať údržbu píly. Poškodené časti, lepkavé usadeniny alebo zhluky triesok či pilín

spôsobujú spomalené fungovanie ochranného krytu.

- **Pri „reze so zanorením“, ktorý je vyhotovený pravouhlo, zaistíte základnú dosku píly proti posunutiu.** Bočné posunutie môže spôsobiť vzpriechenie pílového kotúča, a tak spôsobiť spätný ráz.
- **Pílu neodkladajte na pracovný stôl alebo podlahu bez toho, aby bol zakrytý pílový kotúč dolným ochranným krytom.** Nechránený dobiehajúci pílový kotúč spôsobí pohyb píly proti smeru rezania a prereže všetko, čo sa nachádza v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že chvíľu trvá, kým sa pílový kotúč úplne zastaví.

Funkcia štrbinového klinu

- **Používajte iba pílový kotúč vhodný pre štrbinový klin.** Aby bol štrbinový klin účinný, nosný kotúč pílového kotúča musí byť tenší ako štrbinový klin a šírka zubov musí byť väčšia ako hrúbka štrbinového klinu.
- **Štrbinový klin nastavte podľa opisu v návode na používanie.** Nesprávne vzdialenosti, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom toho, že štrbinový klin účinne nezabráni spätnému rázu.
- **Ak má byť štrbinový klin účinný, musí sa nachádzať v reze.** Pri krátkych rezoch je štrbinový klin neúčinný pri zabránení spätnému rázu.
- **Pílu s pokriveným štrbinovým klinom nepoužívajte.** Aj malá porucha môže spomaliť zatváranie ochranného krytu.

2.3 Bezpečnostné pokyny pre predmontovaný pílový kotúč

Použitie

- Najvyššie otáčky uvedené na pílovom kotúči sa nesmú prekročiť, resp. musí sa dodržiavať rozsah otáčok.
- Predmontovaný pílový kotúč je určený výhradne na použitie v kotúčových pilách.
- Pri vybalení a zabalení nástroja, ako aj pri manipulácii s ním (napr. montáž do náradia) postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poranenia na veľmi ostrých rezných hranách!
- Pri manipulácii s nástrojom sa odporúča používať ochranné rukavice, čo zlepšuje bezpečnosť uchopenia nástroja a znižuje riziko poranenia.
- Pílové kotúče do okružnej píly, ktorých telo je prasknuté, sa musia vymeniť. Ich oprava nie je dovolená.

- Pílové kotúče do okružnej píly v kompozitnom vyhotovení (spájkované pílové zuby), ktorých zuby sú menšie ako 1 mm, sa nesmú používať.
- **VAROVANIE!** Nástroje s viditeľnými trhlinami, s tupými alebo poškodenými ostriami sa nesmú používať.

Montáž a upevnenie

- Nástroje musia byť upnuté tak, aby sa pri prevádzke náradia neuvolnili.
- Pri montáži nástrojov je potrebné zabezpečiť, aby sa upnutie vykonalo na náboji či upínacej ploche nástroja a aby ostria neprišli do kontaktu s inými konštrukčnými časťami.
- Predĺženie kľúča alebo ťahovanie údermi kladiva nie je povolené.
- Nástroje musia byť upnuté tak, aby sa pri prevádzke neuvolnili.
- Upínacie skrutky sa musia utiahnuť podľa návodov výrobcu.
- Na nastavenie priemeru otvoru pílových kotúčov podľa priemeru vretena stroja sa smú používať len pevne umiestnené krúžky, napr.: vtlačené krúžky alebo krúžky držané adhezívnym spojím. Používanie uvoľnených krúžkov nie je dovolené.

Údržba a starostlivosť

- Opravy alebo prebrúsenie smú vykonávať iba pracoviská zákazníckeho servisu Festool alebo vyškolení odborníci.
- Konštrukcia nástroja sa nesmie upravovať.
- Nástroj pravidelne zbavujte živice a čistite (čistiaci prostriedok s hodnotou pH medzi 4,5 až 8).
- Tupé ostria je možné na čelnej ploche prebrusovať až do minimálnej hrúbky ostria 1 mm.
- Prepravujte nástroj len vo vhodnom obale – hrozí nebezpečenstvo poranenia!

2.4 Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- **Noste vhodné osobné ochranné prostriedky:** Ochranu sluchu, ochranné okuliare, maska proti prachu pri prácach, pri ktorých vzniká prach.
- **Na ochranu svojho zdravia noste vhodnú ochranu dýchacích ciest.** V uzavretých priestoroch sa postarajte o dostatočné vetranie a pripojte mobilný vysávač.
- **Pri práci s niektorými materiálmi (napr. náter s obsahom olova, niektoré druhy dreva alebo kovy) môže vzniknúť škodli-**

vý/jedovatý prach). Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu a osoby nachádzajúce sa v blízkosti. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine.

- **Skontrolujte, či časti krytu nemajú poškodenia, napr. trhliny alebo biele zlomy.** Pred použitím náradia dajte poškodené časti opraviť.
- **Na vyhľadanie skrytých napájacích vedení používajte len vhodné detekčné prístroje alebo privolajte miestny podnik distribučných sietí.** Kontakt vkladacieho nástroja s vedením pod napätím môže spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť k explózií. Vniknutie do vodovodného potrubia spôsobí materiálne škody.

2.5 Opracovávanie hliníka



Pri opracovávaní hliníka treba z bezpečnostných dôvodov dodržiavať nasledujúce opatrenia:

- Prístroj pripojte na vhodné odsávacie zariadenie.
- Prístroj pravidelne čistite od usadenín prachu v kryte motora.
- Používajte pílový list, ktorý je vhodný na rezanie hliníka.
- Uzatvorte priehľadné okienko / trieskovú zábranu.



Používajte ochranné okuliare!

- Pri rezaní dosiek sa musí mazať petrolejom, tenkostenné profily (do 3 mm) možno opracovávať bez mazania.

2.6 Hodnoty emisií

Hodnoty stanovené podľa EN 62841 sú zvyčajne:

Úroveň akustického tlaku	$L_{PA} = 91 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 99 \text{ dB(A)}$
Neistota	$K = 3 \text{ dB}$



POZOR

Emisie hluku pri práci s elektrickým náradím môžu viesť k poškodeniu sluchu.

- Používajte chrániče sluchu.

Hodnota emisií vibrácií a_h (súčet vektorov troch smerov) a neistota K zistená podľa EN 62841:

Rezanie dreva	a_h 3,5 m/s ² K = 2 m/s ²
Rezanie kovov	a_h 3,5 m/s ² K = 2 m/s ²

Uvedené hodnoty emisií (vibrácie, hlučnosť)

- slúžia na porovnávanie náradia,
- sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom pri používaní,
- reprezentujú hlavné používanie elektrického náradia.



POZOR

Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.

- Vyhodnoťte skutočné zaťaženie počas celého prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia je potrebné určiť vhodné bezpečnostné opatrenia na ochranu osoby obsluhujúcej náradie.

3 Používanie v súlade s určením

Píly na rezy so zanorením sú určené na rezanie dreva, materiálov podobných drevu, sadrovláknitých a cementovláknitých materiálov, ako aj plastových materiálov. So špeciálnymi pílovými kotúčmi na hliník z ponuky firmy Festool je možné použiť náradie aj na rezanie hliníka. Materiály obsahujúce azbest sa NESMÚ opracovávať.

Nepoužívajte rezacie a brúsne kotúče.

Elektrické náradie Festool sa môže montovať len na pracovné stoly, ktoré na to spoločnosť Festool určila. Montáž do iného, svojpomocne zhotoveného pracovného stola môže spôsobiť to, že elektrické náradie už nebude bezpečné, čo môže viesť k ťažkým úrazom.



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

3.1 Pílové kotúče

Môžu sa používať len pílové kotúče s nasledujúcimi údajmi:

- Pílové kotúče podľa EN 847-1
- Priemer pílového kotúča 210 mm
- Šírka rezu 2,4 mm až 2,6 mm
- Upínací otvor 30 mm
- Hrúbka pílového kotúča max. 1,8 mm
- Vhodné na otáčky do 5000 min⁻¹

Pílové kotúče Festool spĺňajú normu EN 847-1. Režte len materiály, na ktoré je príslušný pílový kotúč určený.

4 Technické parametre

Ručná okružná píla	TS 75 EBQ, TS 75 EQ
Výkon	1 600 W (variant 110 V: 13 A)
Otáčky (voľnobeh)	1 350 – 4 400 min ⁻¹
Šikmá poloha	0 – 47°
Hĺbka rezu pri 0°	0 – 75 mm
Hĺbka rezu pri 45°	0 – 56 mm
Rozmer pílového kotúča	210 x 2,4 x 30 mm
Hmotnosť (bez sieťového kábla)	6,2 kg

5 Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

**Nepripustné napätie alebo frekvencia!
Nebezpečenstvo úrazu**

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na výrobnom štítku.
- V Severnej Amerike sa smie náradie Festool používať len s uvedeným napätím 120 V / 60 Hz.



POZOR

Zohrievanie plug it prípojky pri neúplne uzavretom bajonetovom uzávere.

Nebezpečenstvo popálenia

- Pred zapnutím elektrického náradia sa uistite, že bajonetový uzáver na sieťovom prípojnom vedení je kompletne uzavretý a zaistený.



Náradie pred pripojením a odpojením sieťového vedenia vždy vypnite!

Pripojenie a odpojenie sieťového vedenia - pozri obrázok [2].



Posuňte blokovanie zapnutia **[1-8]** smerom nahor a stlačte vypínač **[1-7]** (stlačenie = zapnutie / uvoľnenie = vypnutie).

Aktivovaním blokovania zapnutia sa odistí zariadenie na zanorenie. Agregát s pílou sa dá posunúť nadol. Pílový kotúč sa pritom vysunie z ochranného krytu.

i Pri nadvihnutí náradia prepruží píla naspäť do východiskovej polohy.

6 Nastavenia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred všetkými prácami na zariadení vytiahnite zástrčku zo zásuvkového modulu!

6.1 Elektronika

Náradie (TS 75 REBQ, TS 75 REQ) je vybavené plnovlnovou elektronikou s nasledujúcimi vlastnosťami:

Konštantné otáčky

Otáčky motora sa elektronicky udržiavajú na konštantnej úrovni. Vďaka tomu sa dosiahne konštantná rýchlosť brúsenia aj pri zaťažení.

Regulácia otáčok

Otáčky sa dajú plynulo nastavovať pomocou nastavovacieho kolieska **[1-5]** (pozri Technické údaje). Tak môžete rýchlosť rezania optimálne prispôbiť danému povrchu.

Stupeň otáčok podľa materiálu

Masívne drevo (tvrdé, mäkké)	6
Drevotrieskové a drevovláknité dosky	3 – 6
Vrstvené drevo, latové preglejky, odhované a vrstvené dosky	6
Laminát, minerálne materiály	4 – 6
Drevovláknité a drevotrieskové dosky so sadrovým a cementovým spojivom	1 – 3
Hliníkové platne a profily do 15 mm	4 – 6
Plasty, vláknami spevnené plasty (GfK), papier a tkaniny	3 – 5
Akrylátové sklo	4 – 5

Tepelná poistka

Pri príliš vysokej teplote motora sa zníži prívod elektrického prúdu aj otáčky. Elektrické náradie funguje so zníženým výkonom, čo umožňuje rýchle vychladnutie náradia vďaka vetraniu mo-

tora. Po vychladnutí nabehne elektrické náradie znovu na vysoké otáčky.

Prúdové obmedzenie

Prúdové obmedzenie kontroluje prípustnú výšku odoberaného prúdu pri extrémnom preťažení. To môže viesť k zníženiu otáčok motora. Po odľahčení motor okamžite opäť nabehne.

Brzda

TS 75 EBQ je vybavená elektronickou brzdou. Po vypnutí sa pílový kotúč približne do 2 sekúnd zastaví.

6.2 Nastavenie hĺbky rezu

Hĺbku rezu je možné nastaviť na doraze hĺbky rezu v rozsahu 0 – 75 mm.

- Doraz hĺbky rezu **[3-3]** stlačte a posuňte do požadovanej hĺbky rezu (hodnoty uvedené na mierke **[3-1]** platia pre rezy 0° bez vodiacej lišty),
- Uvoľnite doraz hĺbky rezu (doraz hĺbky rezu zapadá v stupňoch po 1 mm).
- ☑ Pílu teraz môžete potlačiť nadol až po nastavenú hĺbku rezu.

i Do otvoru **[3-2]** dorazu hĺbky rezu je možné vskrutkovať závitový kolík (M4x8 až M4x12). Otáčaním závitového kolíka je možné ešte presnejšie nastaviť hĺbku rezu ($\pm 0,1$ mm).

6.3 Nastavenie uhla rezu

Pílu možno natáčať v rozsahu od uhla 0° do 47°:

- Povoľte otočné tlačidlá **[3-4, 3-6]**.
- Natočte pílu na požadovaný uhol rezu **[3-5]**.
- Otočné tlačidlá znovu utiahnite.

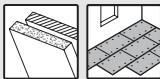
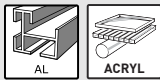
i Obe koncové polohy sú z výroby nastavené na 0° a 45°. Otočením obidvoch závitových kolíkov **[3-7]** proti smeru hodinových ručičiek je možné zväčšiť koncovú polohu 45° maximálne na 47°.

6.4 Výber pílového kotúča

Pílové kotúče Festool sú označené farebnými krúžkami. Farba krúžka predstavuje materiál, pre ktorý je pílový kotúč vhodný.

Dodržiavajte požadované údaje pílového kotúča (pozri kap. 3.1).

Farba	Materiál	Symbol
žltá	Drevo	
červená	Laminát, minerálny materiál	

Farba	Materiál	Symbol
zelená	Drevovláknité a drevo-trieskové dosky so sadrovým a cementovým spojivom	
modrá	Hliník, plasty	

6.5 Výmena pílového kotúča



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred všetkými prácami na zariadení vytiahnite zástrčku zo zásuvkového modulu!



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia horúcim a ostrým pracovným nástrojom.

- Nepoužívajte tupé a chybné pracovné nástroje.
- Pri manipulácii s vloženým pracovným nástrojom používajte ochranné rukavice.

Vybratie pílového kotúča

- Pred výmenou pílového kotúča otočte náradie na pozíciu 0° a nastavte maximálnu hĺbku rezu.
- Preložte páku [4-2] až na doraz.
- Blokovanie zapnutia [4-1] posuňte hore a rezací agregát zatlačte nadol, kým sa nezaaretuje.
- Povoľte skrutku [4-4] inbusovým kľúčom [4-3].
- Odoberte pílový kotúč.

Vloženie pílového kotúča

VAROVANIE! Skontrolujte skrutky a prírubu, či nie sú znečistené a použite len čisté a nepoškodené časti!

- Zložte nový pílový kotúč.
- **VAROVANIE!** Smer otáčania pílového kotúča [4-9] a píly [4-7] sa musia zhodovať! Nedodržanie uvedeného môže mať za následok závažné poranenia.
- Nasadte vonkajšiu prírubu [4-10] tak, aby unášací čap zasahoval do výrezu vnútornej príruby.
- Skrutku [4-4] pevne utiahnite.
- Páku [4-2] vráťte do pôvodnej polohy.

6.6 Nastavenie štrbinového klinu

- Páku [4-2] sklopte až na doraz,

- Blokovanie zapnutia [4-1] posuňte hore a pílovú súpravu zatlačte nadol, kým sa nezaistí,
- uvoľnite skrutku [4-6] kľúčom s vnútorným šesťhranom [4-3],
- Štrbinový klin nastavte podľa obrázka [4],
- skrutku [4-6] pevne utiahnite,
- páku [4-2] vráťte do pôvodnej polohy.

6.7 Odsávanie



VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia prachom

- Nikdy nepracujte bez odsávania.
- Dodržiavajte ustanovenia danej krajiny.

Mobilný odsávač Festool

Na odsávací nátrubok [6-1] sa môže pripojiť mobilný vysávač Festool s priemerom sacej hadice 27/32 mm alebo 36 mm (priemer 36 mm je odporúčaný z dôvodu nízkeho nebezpečenstva upchatia).

Pripájacia časť sacej hadice Ø 27 sa zasúva do uhlového prvku. Pripájacia časť sacej hadice Ø 36 sa nasunie na uhlový prvok.

POZOR! Ak sa nepoužije antistatická hadica, môže dôjsť k elektrostatickému výboju. Používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom a môže sa poškodiť elektronika elektrického náradia.

6.8 Namontujte trieskovú zábranu

Triesková zábrana (príslušenstvo) dodatočne zlepšuje pri rezoch v uhle 0° kvalitu hrany rezu odrezanej časti obrobku na hornej strane.

- Trieskovú zábranu [5-1] nastoknite na ochranný kryt,
- náradie nasadte na obrobok, resp. na vodiacu lištu,
- Trieskovú zábranu potlačte nadol, kým nedolieha na obrobok, a priskrutkujte ju otočným tlačidlom [5-2],
- Trieskovú zábranu narežte (náradie majte nastavené na maximálnu hĺbku rezu a stupeň otáčok 6).

7 Práca s elektrickým náradím



Pri práci dodržiavajte všetky úvodné bezpečnostné upozornenia, ako aj nasledujúce pravidlá:

Pred začatím práce

- Skontrolujte pred každým použitím, či sa hnacia jednotka s pílovým kotúčom bezchybne a úplne vráti naspäť nahor do ochranného krytu do východiskovej pozície.

Pílu nepoužívajte, keď zaručene nedosiahne hornú koncovú pozíciu. Otočnú hnaciu jednotku nikdy neupnite alebo nezafixujte na určitú hĺbku rezu. Pílový kotúč by tak bol nechránený.

- Pred každým použitím skontrolujte funkciu zanorovacieho zariadenia a náradie používajte len vtedy, keď toto zariadenie správne funguje.
- Skontrolujte, či je pílový kotúč dostatočne upevnený.
- Pred prácou sa uistite, že otočný gombík **[3-4, 3-6]** je pevne dotiahnutý.
- Zabezpečte, aby sa odsávací hadica a sieťové prípojné vedenie po celej dĺžke rezu nezachytilo o obrobok a podperu obrobku alebo nebezpečné miesta na zemi.
- Obrobok upevnite vždy tak, aby sa pri opravovaní nemohol pohybovať.
- Obrobok položte rovno tak, aby nebol napnutý.

Pri práci

- Elektrické náradie držte pri práci **vždy obidvomi rukami** za rukoväti **[1-1, 1-6]**. To je nevyhnutným predpokladom presnej práce a zánorenia. Náradie zanášajte do obrobku pomaly a rovnomerne.
- Elektrické náradie vedzte proti obrobku iba v zapnutom stave.
- Pílu posúvajte vždy smerom dopredu **[1-2]**, **nikdy nie smerom dozadu** k sebe.
- Prispôsobením rýchlosti posúvania zabráňte prehriatiu ostria pílového kotúča a pri rezaní plastov aj taveniu plastu. Čím tvrdší je pílený materiál, tým menšia by mala byť rýchlosť posuvu.
- S náradím nepracujte, keď je chybná elektronika, pretože by to mohlo spôsobiť príliš vysoké otáčky. Chybnú elektroniku spoznajte podľa nedostatočného pozvoľného rozbehu, keď nie je možná regulácia otáčok a keď z náradia vychádza dym alebo zápach spaľovania.

7.1 Rezanie podľa narysovanej čiary

Ukazovateľ rezu **[6-3]** udáva pri rezoch v uhle 0° a 45° (bez vodiacej koľajničky) priebeh rezu.

7.2 Rezanie odrezkov

Náradie položte prednou časťou stola píly na obrobok, zapnite ho, zatlačte nadol na nastavenú hĺbku rezu a posúvajte v smere rezu.

7.3 Rezanie výrezov (rezov so zanorením)



Aby ste pri rezoch so zanorením predišli spätným rázom, bezpodmienečne rešpektujte nasledujúce upozornenia a pokyny:

- Náradie vždy priložte zadnou hranou stola píly proti pevnému dorazu. Pri práci s vodiacou lištou uložte náradie na brzdu proti spätnému rázu **[7-1]**, ktorá je pevne prisvorkovaná k vodiacej lište (pozri obrázok **[7]**; pri nevyužívaní môžete brzdú proti spätnému rázu uchovávať na vodiacej doske **[7-2]** náradia).
- Náradie vždy držte dvoma rukami a zanášajte len pomaly.

Postup

Náradie nasadte na obrobok a položte na doraz (brzda proti spätnému nárazu), náradie zapnite, pomaly potlačte do nastavenej hĺbky rezu a posuňte dopredu v smere rezu.

Zárezy **[6-2]** znázorňujú najprednejší a najzadnejší bod rezu pílového kotúča (Ø 210 mm) pri maximálnej hĺbke rezu a použití vodiacej lišty.

8 Údržba a starostlivosť



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvkového modulu!
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.

Zákaznícky servis a opravy smú vykonávať len výrobca alebo servisné dielne. Používajte iba **originálne náhradné diely Festool**.

Ďalšie informácie: www.festool.sk/servis

Dodržujte nasledujúce pokyny:

- Poškodené ochranné zariadenia a časti, napr. chybnú páčku na výmenu nástroja **[1-8]**, musí odborné opraviť alebo vymeniť autorizovaný servis, ak nie je niečo iné uvedené v návode na používanie.
- Skontrolujte vratné pružiny, ktoré tlačí celú hnaciu jednotku do hornej chránenej koncovkej pozície, či sú v riadnom stave a či správne fungujú.
- Na zaistenie cirkulácie vzduchu udržiavajte chladiace vetracie otvory v kryte vždy voľné a čisté.

- Úlomky dreva a triesky z elektrického náradia odstráňte odsatím zo všetkých otvorov. Nikdy neotvárajte ochranné veko **[4-7]**.
- Pri práci so sadrovláknitými a cementom spájanými vláknitými doskami náradie obzvlášť dôkladne vyčistite. Vyčistite vetracie otvory elektrického náradia a vypínača suchým stlačeným vzduchom, bez obsahu oleja. V opačnom prípade sa môže prach s obsahom sadry usadiť v kryte elektrického náradia a na vypínači a v spojení so vzdušnou vlhkosťou stvrdnúť. To môže viesť k negatívnym vplyvom na spínací mechanizmus.

9 Príslušenstvo

Používajte len príslušenstvo a spotrebný materiál schválený firmou Festool. Pozri www.festool.sk.

Pri použití iného príslušenstva a spotrebného materiálu môže byť elektrické náradie nebezpečné a viesť k závažným nehodám či úrazom.

9.1 Paralelný doraz, rozšírenie stola

Pri reznej šírke do 180 mm je možné použiť paralelný doraz. Paralelný doraz je možné použiť aj ako rozšírenie stola.

9.2 Vodiaci systém

Vodiaca lišta umožňuje presné čisté rezy a súčasne chráni povrch obrobku pred poškodeniami.

Spolu s rozsiahlym príslušenstvom možno pomocou vodiaceho systému vykonávať presné uhlové rezy, šikmé rezy a práce spojené s prispôbovaním. Možnosť upevnenia pomocou svoriek **[6-4]** zabezpečí pevné držanie a bezpečnú prácu.

- Nastavte vôľu vedenia stola píly na vodiacej lište pomocou obidvoch nastavovacích čelustí **[1-3]**.

Pred prvým použitím vodiacej lišty narežte trieskovú zábranu [1-4]:

- Nastavte otáčky náradia na stupeň 6.
 - Položte náradie celou vodiacou doskou na zadný koniec vodiacej lišty.
 - Zapnite náradie.
 - Pomaly zatlačte náradie nadol až po maximálnu nastavenú hĺbku rezu a režte po celej dĺžke bez odsunutia trieskovej zábrany.
- ☒ Hrana trieskovej zábrany teraz presne zodpovedá hrane rezu.

-  Na zabrúsenie chrániča proti vytŕhaniu materiálu položte vodiacu lištu na podložné drevo.

9.3 Multifunkčný stôl

Multifunkčný stôl MFT/3 umožňuje jednoduché upnutie obrobkov a v kombinácii s vodiacim systémom bezpečné a presné opracovávanie veľkých aj malých obrobkov. Vďaka svojim všestranným možnostiam využitia môžete pracovať hospodárne a ergonomicky.

9.4 Pílové kotúče, ostatné príslušenstvo

Aby ste mohli rozdielne materiály rezať rýchlo a čisto, Festool vám ponúka na všetky prípady použitia pílové kotúče Festool špeciálne prispôbené vašej píle Festool.

10 Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Informácie o zberných miestach nájdete v časti www.festool.com/environment.

Informácie o kritických látkach:

www.festool.sk/reach

11 Všeobecné upozornenia

11.1 EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ vyhlásenie o zhode nájdete v návode na obsluhu v nemeckom jazyku.